

Le presenti "Condizioni Generali di concessione in Licenza d'uso di prodotti software" si applicano ad ogni "Contratto di Licenza d'uso di prodotti software" Engitex Service International s.a.s

La Licenza d'uso emessa dallo sviluppatore costituisce l'intero accordo tra le parti, che si perfeziona con la firma per accettazione da parte del Licenziatario delle clausole in essa richiamate.

Definizioni

Con il termine "**Sviluppatore**" si intende la Engitex Service International s.a.s con sede legale in Medellin (Colombia) Calle 32 sur b, a cui si farà riferimento nel seguito come **ENGITEX s.a.s**

Con il termine **Licenziatario** si intende il Sig/ra che sottoscrive la Licenza d'uso del software con lo sviluppatore a beneficio esclusivamente proprio.

Per "**Licenza d'uso**" s'intende il presente contratto stipulato tra Sviluppatore e Licenziatario contenente i dettagli del software licenziato (in allegato) e le condizioni di utilizzo.

Per "**Prodotti ENGITEX**" si intendono i presenti e futuri programmi software appartenenti a ENGITEX s.a.s insieme con gli schemi di database e relativa documentazione, le istruzioni, i manuali d'uso e successive release, secondo quanto specificato in seguito, così come concessi in licenza dallo sviluppatore al Licenziatario in base alla presente Licenza d'uso.

Per "**Software**" si intendono i Prodotti ENGITEX s.a.s licenziati al Licenziatario da ENGITEX s.a.s in base ad una Licenza d'uso emessa dallo Sviluppatore.

Con "**Codice sorgente**" si intende la versione di un programma per computer che può essere modificata e letta dall'uomo. Se il Codice Sorgente è concesso in licenza dallo Sviluppatore, ciò deve essere specificato nella Licenza d'Uso.

Condizioni generali

Il contratto riguarda la concessione da parte dello Sviluppatore di una licenza d'uso del software e non una cessione di beni. In base a tale accordo lo Sviluppatore fornisce al Licenziatario licenza d'uso per i Programmi indicati e il Licenziatario si impegna a fare di questi l'uso autorizzato.

1 Oggetto della Licenza d'uso del software

1.1 A condizione che il Canone di Licenza sia regolarmente corrisposto allo Sviluppatore ENGITEX s.a.s concede al Licenziatario, che accetta, una licenza non trasferibile e non esclusiva di uso del Software indicato nel presente contratto di Licenza d'uso.

1.2 La licenza si intende concessa al Licenziatario, in relazione alla propria attività ed a suo solo beneficio, il Licenziatario non può in ogni caso sublicenziare il Prodotto a terzi. Per ogni proposta di modifica alla licenza concessa in forza del contratto con lo Sviluppatore, il Licenziatario deve inviare una comunicazione scritta allo Sviluppatore che proporrà al Licenziatario una modifica di licenza. La licenza si intenderà modificata, in seguito all'accettazione di entrambe le parti.

1.3 Il Licenziatario non può cedere o trasferire a terzi, la licenza così come qualsiasi altro diritto o obbligazione derivante dalle presenti Condizioni senza il preventivo consenso scritto dello Sviluppatore. In particolare il software licenziato non è cedibile a terzi. E' fatto espresso ed assoluto divieto al Licenziatario di trasferire direttamente o indirettamente a terzi, a qualsiasi titolo, i programmi oggetto di fornitura in licenza d'uso o copia degli stessi.

1.4 Nel caso di variazione di uno qualsiasi dei dati di identificazione del Licenziatario con i quali è stata emessa la licenza d'uso, ed in particolare per variazioni alla ragione sociale, sede operativa o partita IVA, il Licenziatario deve darne preventiva comunicazione scritta allo Sviluppatore affinché questi abbia la

possibilità di accertare che non si sia verificato un trasferimento di proprietà e possa eventualmente fornire nuove chiavi d'accesso all'uso dei programmi.

1.5 La fornitura della versione del Programma in formato sorgente non è tacitamente prevista e deve pertanto essere eventualmente menzionata per iscritto nel presente contratto di Licenza. ENGITEX s.a.s si riserva di non fornire i codici in formato sorgente del proprio programma.

1.6 Il Licenziatario è il solo responsabile per la determinazione delle proprie necessità e la valutazione dell'opportunità di impiegare il Software licenziato. Il Licenziatario è il solo responsabile per l'impiego del Software e dei risultati ottenuti.

2 Durata della licenza e recesso

2.1 La licenza si intende concessa al Licenziatario a tempo indeterminato dalla data di sottoscrizione della licenza d'uso.

2.2 Ciascuna parte ha il diritto di risolvere il Contratto di licenza con preavviso scritto di almeno un (1) mese all'altra parte, nel caso in cui l'altra parte commetta una violazione di termini essenziali del Contratto, ed in caso di violazione cui la parte sia in grado di rimediare, se questa non provvede entro venti (20) giorni di calendario dalla data della comunicazione scritta che specifichi i dettagli della violazione e la richiesta di rimedio.

2.3 ENGITEX s.a.s può risolvere il presente Contratto con effetto immediato nel caso in cui il Licenziatario si trovi in stato di insolvenza anche quando sia assoggettato a liquidazione, volontaria o coattiva, od a procedure concorsuali o fallimentari.

2.4 Alla risoluzione del presente Contratto il Licenziatario deve interrompere qualsiasi uso del Software e restituirlo a ENGITEX s.a.s non trattenendone alcuna copia. In nessun caso il Licenziatario può chiedere di essere risarcito od indennizzato per la risoluzione del presente Contratto.

3 Diritti di Proprietà Intellettuale e Proprietà del Software

3.1 Il Licenziatario dichiara e riconosce che tutti i marchi, nomi, diritti d'autore, brevetti ed ogni diritto di proprietà intellettuale utilizzati, incorporati o connessi con i Prodotti ENGITEX s.a.s (compresi tutti i futuri sviluppi, release, traduzioni o modificazioni) sono e devono restare di proprietà esclusiva di ENGITEX s.a.s

3.2 Per quanto riguarda le condizioni che disciplinano la materia su diritti e proprietà intellettuale dei prodotti software si deve fare riferimento alla normativa vigente in materia di Diritti d'Autore legge 22 aprile 1941 n.633 e successive modificazioni nonché dalle norme comunitarie e dai trattati internazionali in materia in quanto applicabili, In particolare:

3.3 Il software oggetto della fornitura in tutte le sue parti e codice sorgente compreso resta di esclusiva proprietà del legittimo Sviluppatore.

3.4 Eventuali personalizzazioni di programmi realizzate dallo Sviluppatore su specifiche indicazioni del Licenziatario, possono essere cedute dallo Sviluppatore ad altri Utenti e possono essere inserite totalmente o parzialmente nei Prodotti ENGITEX s.a.s, senza nulla dovere al Licenziatario, anche se realizzate su richiesta e analisi dello stesso.

3.5 Qualsiasi comportamento, atto od omissione in violazione dei predetti diritti nonché degli obblighi di cui alle presenti Condizioni - inclusa la riproduzione non autorizzata del Software Licenziato e l'acquisizione e/o l'alienazione, anche gratuite, non autorizzata di copia degli stessi - è legalmente perseguibile.

3.6 Il licenziatario si impegna a prendere tutte le necessarie precauzioni al fine di rispettare le obbligazioni di cui alle presenti Condizioni. In particolare si impegna:

- a non trasferire a terzi il Software (incluse traduzioni, compilazioni e copie integrali o parziali del

medesimo anche nell'ambito di modifiche, lavori derivati, aggiornamenti, ecc.) senza il preventivo consenso scritto dello Sviluppatore;

- a non mettere a disposizione di terzi il Software a meno che non si tratti di persone autorizzate dallo Sviluppatore all'accesso al software licenziato ;

- a informare lo Sviluppatore se il Programma o copie del medesimo venissero sottratte da ignoti;

- prima di alienare o destinare ad altro scopo qualsiasi supporto fisico del Software, ad assicurarsi che il Software in esso contenuto sia stato interamente cancellato.

4 Riservatezza

4.1 Licenziatario ed il suo personale [dipendenti e consulenti esterni inclusi] si impegnano a mantenere strettamente confidenziali tutte le informazioni relative al Software licenziato ed ogni altra informazione che sia stata rivelata in via confidenziale. Il Licenziatario può rivelare le informazioni confidenziali soltanto a personale selezionato, nella misura in cui ciò sia ragionevolmente necessario per permettere lui di esercitare i diritti che gli derivano dal Contratto di licenza. Il Licenziatario si impegna ad adottare tutte le misure necessarie a garantire che il suo personale mantenga tali informazioni confidenziali.

4.2 In base al Contratto di licenza ciascuna parte si impegna a trattare come confidenziali tutte le informazioni di natura riservata (inclusi i segreti commerciali e le informazioni che abbiano un valore commerciale) di cui venga a conoscenza ad opera dell'altra parte o che riguardino l'altra parte. Le parti hanno l'obbligo di non rivelare ad alcun terzo tali informazioni (eccetto quanto sia necessario per adempiere agli obblighi derivanti dal Contratto, nel qual caso devono essere prese tutte le misure ragionevoli per conservare il carattere confidenziale di tali informazioni), e tali informazioni possono essere utilizzate esclusivamente per gli scopi in ragione dei quali sono state rivelate. Gli obblighi di riservatezza restano in vigore fino a che le informazioni divengano di pubblico dominio (per causa diversa dalla violazione di clausole del Contratto).

5 Garanzie

5.1 I Prodotti ENGITEX sono forniti così come sono nella loro versione di rilascio più recente disponibile al momento dell'installazione.

5.2 In caso di mancata conformità rispetto alla Descrizione del Prodotto Software rilevata durante il periodo di garanzia di trenta (30) giorni di calendario dalla Consegna, ENGITEX s.a.s, in seguito a dettagliata notifica scritta dell'errore, senza spese a carico del Licenziatario ed entro un ragionevole termine, si impegna a rimediare a qualsiasi errore di programma o difetto sostanziale dei Prodotti ENGITEX s.a.s a mezzo di riparazione o sostituzione.

5.3 Se gli errori od i difetti materiali non possono essere eliminati da ENGITEX entro un periodo di trenta (30) giorni di calendario dalla data in cui gli stessi sono comunicati a ENGITEX s.a.s, il Licenziatario ha diritto ad un equo prolungamento del periodo di garanzia. Dopo l'installazione della soluzione del difetto, al Licenziatario è riconosciuto un prolungamento di almeno trenta (30) giorni di calendario dall'intervento di ENGITEX s.a.s per avere conferma dell'eliminazione dei difetti. Tale prolungamento deve essere concordato per iscritto.

5.4 La presente garanzia è limitata come segue:

a. Il Licenziatario deve fornire notizia scritta ragionevolmente dettagliata del malfunzionamento del Software entro il periodo di garanzia.

b. Il Licenziatario ha l'obbligo di installare ogni Release e correzione (fix) fornite da ENGITEX s.a.s.

c. Se il Licenziatario modifica in qualsiasi modo il Prodotto ENGITEX s.a.s, la garanzia si riferirà soltanto al Prodotto ENGITEX s.a.s non modificato.

d. Il Licenziatario deve installare la più recente versione del sistema operativo software raccomandato in base alle procedure vigenti di ENGITEX s.a.s.

5.5 Le garanzie assunte da ENGITEX s.a.s sono limitate alla versione del Software raccomandata per l'uso solo su configurazioni hardware/di sistema operativo ufficialmente supportate da ENGITEX s.a.s . ENGITEX s.a.s non è obbligata a correggere difetti che non possa riprodurre in una versione standard del Software su configurazioni supportate ufficialmente.

5.6 ENGITEX s.a.s non è responsabile in alcun modo per malfunzionamenti od errori dovuti ad uso improprio del Software.

5.7 LA GARANZIA LIMITATA SPECIFICATA NEL PRESENTE CONTRATTO ESCLUDE OGNI ULTERIORE GARANZIA ESPRESSA OD IMPLICITA. NEI LIMITI MASSIMI CONSENTITI DALLA LEGGE, AD ECCEZIONE DI QUANTO ESPRESSAMENTE PREVISTO NEL PRESENTE CONTRATTO, ENGITEX S.A.S NON FORNISCE ALCUNA ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O TACITA.

5.8 ENGITEX s.a.s NON E' IN NESSUN CASO RESPONSABILE PER DANNI DERIVANTI DALL'USO DEL SOFTWARE, SALVO PER QUANTO PREVISTO DA DISPOSIZIONI IMPERATIVE.

5.9 La responsabilità di ENGITEX s.a.s riguarda soltanto la correzione di errori del Software secondo quanto specificato nel presente Contratto. E' responsabilità del Licenziatario impiegare adeguate procedure di backup per proteggersi dalla perdita di dati.

5.10 La Garanzia non comprende:

a. i costi di spedizione dei supporti magnetici relativi alle modifiche ed eventuali tempi e costi per aggiornamenti ai programmi in uso al Licenziatario

b. l'assistenza sui prodotti software installati presso il Licenziatario e che non siano di proprietà di ENGITEX s.a.s

c. il ripristino di archivi e/o programmi in seguito a danneggiamento dovuto a cause accidentali, calamità, malfunzionamento del calcolatore, trasporto del calcolatore e/o dei supporti magnetici, manomissioni di qualsiasi genere, negligenza e cattivo uso e tutto quanto non espressamente indicato nella descrizione dell'oggetto del contratto.

In tutti questi casi gli oneri relativi saranno a carico del Licenziatario stesso, secondo le tariffe e condizioni in vigore al momento della prestazione.

5.11 Nel caso in cui qualsiasi limitazione o clausola contenuta nel presente Contratto venga giudicata non valida per qualsiasi ragione e ENGITEX s.a.s sia considerata responsabile di perdite o danni che altrimenti sarebbero stati esclusi, la responsabilità massima di ENGITEX s.a.s per danni sarà limitata al Canone di Licenza versato dal Licenziatario per il particolare Software concesso in licenza che ha causato i danni. In ogni caso, la responsabilità di ENGITEX s.a.s per qualsiasi pretesa derivante da o relativa al presente Contratto non sarà superiore al Canone di Licenza corrisposto dal Licenziatario.

6 CORRISPETTIVI

6.1 A titolo di corrispettivo per i diritti concessi in base al Contratto di licenza, il Licenziatario deve corrispondere allo sviluppatore il Canone di Licenza, che non è rimborsabile e viene definito e determinato nell' importo secondo le tariffe vigenti sul sito web dello sviluppatore e saldati in un' unica soluzione o in rate mensili.

6.2 La mancata corresponsione dell'importo di cui al punto 6.1 comporterà , a discrezione dello sviluppatore, la risoluzione del contratto di concessione di licenza d'uso.

6.5 Nel caso in cui il Licenziatario decidesse di rimandare l'uso parziale o totale del Programma consegnato o installato, ciò non modificherà i termini di pagamento dei corrispettivi previsti nella Licenza.

7 Controversie e Legge Applicabile

7.1 Le eventuali controversie che dovessero insorgere tra le parti in merito all'interpretazione, l'esecuzione e la risoluzione del contratto, comprese le eventuali ipotesi di mancato pagamento dei corrispettivi indicati nel contratto per volere comune delle parti sono regolate dal dalla normativa colombiana in materia ai sensi della libertà di scelta in capo alle parti contraenti della legge applicabile al contratto accordata dall' art 3 della CONVENZIONE DI ROMA DEL 1980 SULLA LEGGE APPLICABILE ALLE OBBLIGAZIONI CONTRATTUALI e successivi protocolli integrativi.

7.2 Per le controversie aventi ad oggetto la tutela del diritto d 'autore le parti di comune accordo sempre in base all 'art 3 della CONVENZIONE DI ROMA DEL 1980 SULLA LEGGE APPLICABILE ALLE OBBLIGAZIONI CONTRATTUALI e successivi protocolli integrativi designano applicabile la legge italiana 22 aprile 1941 n.633 e successive modificazioni in materia di tutela del diritto d' autore.

7.3 Per tutte le controversie elencate nei punti 7.1 e 7.2 le parti indicano come avente competenza e giurisdizione esclusiva il tribunale di Medellin (Colombia)

8 Disposizioni Generali

8.1 Ciascuna parte non risponde per mancato o tardivo adempimento delle obbligazioni risultanti dal presente Contratto qualora ciò sia dovuto a causa di forza maggiore (qualsiasi avvenimento eccezionale che vada oltre il ragionevole controllo della parte interessata). La presente clausola lascia impregiudicato l'obbligo della parte di usare ogni ragionevole sforzo per evitare od eliminare gli effetti della forza maggiore, e di continuare la prestazione dovuta in base al presente Contratto con la massima speditezza al cessare dell'impedimento. La parte che invoca la forza maggiore deve darne immediata notizia all'altra. Il presente Articolo non ha riguardo ad obblighi di pagamento.

8.2 Qualora una o più clausole delle presenti Condizioni dovessero per qualunque motivo essere ritenute nulle, invalide od inefficaci, il Contratto resterà comunque valido ed efficace, e le clausole colpite da nullità, invalidità od inefficacia saranno considerate come eliminate dal Contratto, salvo che ciò alteri in maniera sostanziale l'originale volontà delle parti, nel qual caso le parti stesse possono risolvere il Contratto con preavviso scritto di almeno due (2) mesi.

Per presa visione ed accettazione di entrambe le parti.